

Zeitschrift: Palliative.ch : Zeitschrift der schweizerischen Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung = revue de la Société suisse de médecine et de soins palliatifs = rivista della Società svizzera di medicina e cure palliative

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung

Band: - (2005)

Heft: 2: Existenzielles Leiden = Souffrance existentielle = Sofferenza esistenziale

Vorwort: Editorial = Éditorial = Editoriale

Autor: Fuchs, Claude

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial



Claude Fuchs

«Bio-psycho-sozio-spirituell.» Wer immer sich mit Palliative Care beschäftigt, ist diesem vierdimensionalen Menschenbild begegnet. Schon beim Sozialen, spätestens aber beim Spirituellen kommen wir allerdings in der Regel arg ins Stammeln, sobald es konkret werden soll. Was ist genau damit gemeint? Lässt sich das Spirituelle oder Existenzielle – ist das eigentlich dasselbe? – erfassen? Und wie – falls überhaupt – lässt sich existenzielles Leiden vielleicht auch therapieren? Unsere Hilfslosigkeit vor diesen Fragen ist gross. Das wird auch bei den Artikeln dieser Nummer spürbar werden.

Woher diese Hilfslosigkeit? Diese könnte, so meine Hypothese, damit zusammenhängen, dass die meisten modernen Menschen in einer kritischen Distanz zu den traditionellen Religionen leben. Diese hatten in Jahrhunderte langer Arbeit Begriffe und Bilder erarbeitet, um Phänomene aus dieser Dimension zu benennen, hatten Verhaltensweisen und Riten vorgeschlagen, um damit umzugehen. Will man diese nicht mehr benützen, so müssen wir dafür neue Sprachen erfinden. Schon damit sind wir in der Regel überfordert. Und weil es deshalb auch kaum eine einheitliche Sprache mehr gibt, wird der Austausch über diese Themen fast unmöglich. So bleibt jedes mit seinen Erfahrungen und Intuitionen allein.

Sprach man früher nicht von Sex und nicht vom Tod, so sind heute notgedrungen unsere Erfahrungen aus der spirituellen oder existenziellen Dimension tabuisiert. Umso verdienstvoller ist es, wenn Pfleger, Ärzte, Seelsorger und Psychologen in dieser Nummer versuchen, doch wenigstens ein paar Puzzlesteine aus dieser Ebene unseres Menschseins zu beschreiben und in das interdisziplinäre Gespräch einzustimmen.

Claude Fuchs

Claude Fuchs

Éditorial

«Bio-psycho-socio-spirituell.» Quiconque s'est occupé de soins palliatifs a rencontré ce modèle quadri-dimensionnel de l'homme. Au niveau social déjà, mais au plus tard au niveau spirituel, nous nous mettons généralement à balbutier, aussitôt qu'il s'agirait de devenir concret. Qu'entendre au juste par là? Peut-on évaluer cette dimension spirituelle ou existentielle? Et, au fait, les deux sont-elles synonymes? Comment, si tant est que cela soit possible, cette dimension existentielle pourrait-elle devenir l'objet de thérapie? Notre désarroi devant ce genre de questions est grand. Cela se sentira également à travers les articles de ce numéro.

D'où vient ce désarroi? Mon hypothèse est que cela pourrait être en relation avec la distance critique dans laquelle la plupart des hommes modernes choisissent de vivre face aux religions traditionnelles. Dans un travail séculaire, celles-ci avaient créé des notions et des images pour nommer les phénomènes de cette dimension, et elles avaient proposé des rites et des comportements pour se situer à leur égard. Renoncer à les utiliser nous oblige donc à réinventer un langage. Et pour cela déjà, la plupart se sentent dépassés. Et puisqu'il n'existe plus guère de langage commun, la partage sur ces sujets devient presque impossible. Alors chacun reste sur ses propres expériences et intuitions.

Naguère on ne parlait pas de sexualité et pas de la mort. Aujourd'hui on ne peut plus parler de ses expériences spirituelles ou existentielles. Cela rend d'autant plus grand le mérite des soignants, médecins, aumôniers et psychologues qui dans ce numéro, tentent de décrire quelques éléments du puzzle de cette dimension devenue presque étrangère à notre culture et de les soumettre ainsi à l'échange interdisciplinaire.

Claude Fuchs

Claude Fuchs

Editoriale

«Bio-psycho-socio-spirituale.» Chiunque si sia occupato di cure palliative ha incontrato questo modello quadri-dimensionale dell'uomo. Già al livello sociale, ma al più tardi al livello spirituale, ci mettiamo generalmente a balbettare, quando si tratta di essere concreti. Di preciso, cosa intendiamo con questo? È possibile valutare la dimensione spirituale o esistenziale? Sono dei sinonimi? Come, se ciò fosse possibile, questa dimensione potrebbe diventare oggetto di terapie? Il nostro smarrimento di fronte a questo tipo di domande è grande. Ciò sarà percepito anche attraverso gli articoli di questo numero.

Da dove viene tale smarrimento? Secondo la mia ipotesi, potrebbe essere in relazione alla distanza critica nella quale la maggior parte degli uomini sceglie di vivere di fronte alle religioni tradizionali. In un lavoro secolare, queste ultime avevano creato delle nozioni e delle immagini per dare un nome ai fenomeni di questa dimensione, e avevano proposto dei riti e dei comportamenti per situarsi nei loro confronti. Se non vogliamo più utilizzarli, siamo allora obbligati di inventare un nuovo linguaggio. Ma la maggior parte di noi non si sente in grado di farlo. E dal momento che non esiste più un linguaggio comune, lo scambio su questi temi diventa quasi impossibile. Allora ognuno rimane solo con le proprie esperienze e con le proprie intuizioni.

Un tempo non si parlava di sessualità e di morte. Oggi non si può più parlare delle proprie esperienze spirituali o esistenziali. È quindi ancor più grande il merito dei curanti, dei medici, degli assistenti spirituali e degli psicologi che cercano, in questo numero, di descrivere alcuni elementi del puzzle di questa dimensione e di sottoporli così allo scambio interdisciplinare.

Claude Fuchs

Claude Fuchs